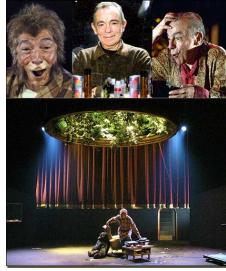


## Informe para una Academia. Entrevista.


Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 15:53 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 17:50

---

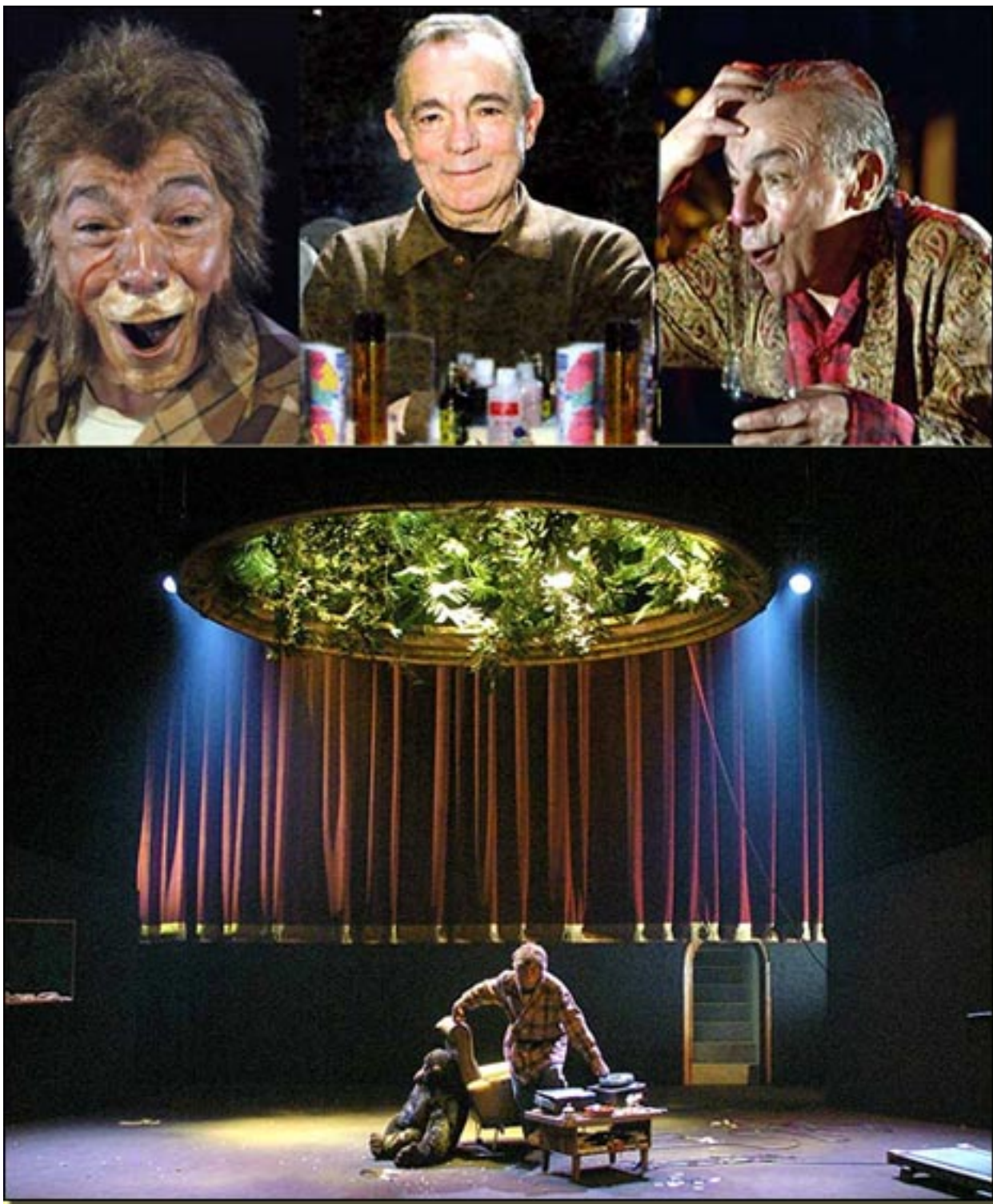


## INFORME PARA UNA ACADEMIA EL IMPUESTO REVOLUCIONARIO PARA VIVIR EN SOCIEDAD [2006-05-20]

En 1971, poco se había oído hablar en España, a excepción de los iniciados 

---

## **INFORME PARA UNA ACADEMIA** **EL IMPUESTO REVOLUCIONARIO** **PARA VIVIR EN SOCIEDAD**



FOTOS BASE: ROS RIBAS

■ En 1971, poco se había oído hablar en España, a excepción de los iniciados, de **José Luis Gómez** (10 de abril de 1940, Huelva). Era un actor español formado en Alemania (1960 – 1964) y en París con

## Informe para una Academia. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 15:53 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 17:50

---

### Jacques Lecoq

. Una primera etapa (1964 – 1970) la consume como actor, mimo y director de movimiento. En ese deambular de su carreta particular por los Festivales Internacionales de Zurich, Praga, Basilea, Frankfurt... muestra una nueva forma de pantomima y mimo.



**JERZY GROTOVSKI** En ese 1971 topa con **Jerzy Grotowski** (1933, R

- Aquella colaboración aclara

**José Luis**

- Por otro lado la fecha c



**FRANZ KAFKA**

## DESDE 1962 RUMIANDO LA PERSONALIDAD DE PEDRO EL ROJO

Aunque fue en 1971 cuando se lanza a interpretar el *In forme*

,  
**José Luis**

comenzó con este texto en 1962, cuando estudiaba en el Instituto de Estudios Teatrales de Bochum



- Sabía                      **KLAUS KAMMER**  
-                      – explica                      **José Luis**                      -

Siendo estudiante no se sintió con seguridad para abordar todo lo que vislumbró en aquel texto. Le faltaba la técnica para poder corporeizarlo.

- Diez años más tarde, en una invitación de la Academia de las Letras de Madrid, se le pidió que escribiera un informe sobre la invasión de los magros.



**JOSÉ LUIS GÓMEZ**  
**FOTO: ROS RIBAS**

**Franz Kafka** (1883 – 1924) redactó este texto como parte de un grupo de relatos que iban a agruparse bajo el título *Responsabilidad*. Uno de los relatos relato tenía como protagonista al mono **Pedro el Rojo**

.

Hace cinco años **Pedro**

## **PEDRO EL ROJO EN 1971 Y EN EL 2006**

Volver a este texto vino motivado por...

- ...unas conversaciones con José Sanchis Sinisterra, - revela

**José Luis**

.  
El reencuentro con  
**La última cinta de Krapp**  
de  
**Beckett**

, la lectura de la novela

**Elizabeth Costello**

de

Coetzee

y el descubrimiento de tres fragmentos procedentes del legado de

Kafka

, de su

**Cuadernos en octavo**

, redactados por la misma época que el

**Informe**

definitivo. Estas fuentes de inspiración y el fructífero debate con

**Sanchis Sinisterra**

han constituido un enorme estímulo en la realización del deseo largamente acariciado de encarnar de nuevo a

**Pedro el Rojo**

.



## JOSÉ LUIS GÓMEZ FOTO: ROS RIBAS

- La versión de **1971** – aclara **José Luis**

Esta nueva versión, a pesar de que en la ficha técnica aparece **José Luis** como director, la labor de los ayudantes de dirección

**Carlos Aladro**

y

**Fefa Noia**

, cobra mayor protagonismo.

**C**

- En un principio me grababa en Video, para poder controlar la obra a través de él. Pero a partir de los ensayos vi que había mucha sensatez en las correcciones que



partían de **Carlos y Fefa**. Dejé el video y me abandoné al trabajo apasionante como actor obediente y confiar en la mirada de ellos, desde fuera. Ha sido una compañía impagable.

El retomar el texto tras 34 años se suma a la propia vida de **José Luis**:

- Aunque no se trata de un trabajo autobiográfico, he tenido muchas dudas, porque no se puede prescindir de nuestra vida y nuestro pasado. Hemos trabajado más en el sentido del humor. Ha habido un trabajo de documentación exhaustivo.

Al texto original se han incorporado tres breves textos de propio **Kafka** con el mismo protagonista.

- Una carta de **Pedro** a la madre de **Pedro**



**JOSÉ LUIS GÓMEZ**  
**FOTO: ROS RIBAS**

Esta historia del simio adaptado a la civilización ha tenido muchas interpretaciones. Por ejemplo para **J. M. Coetzee**

en

*Fragmentos de Elizabeth Costello*

:

- “...es posible que el orador no sea realmente un simio, puede que sea un simple ser humano como nosotros que se cree un simio, o bien un ser humano, que se presenta, con profunda ironía y con intenciones retóricas, como un simio. Asimismo, es posible que el público (...) (sean congéneres del simio., amaestrados, tal vez no hasta el punto en lo que está el orador (...)) No sabemos ni sabremos nunca

con certeza lo que está pasando en este relato: si se trata de un hombre que redirige a otros hombres o de un simio que se dirige a otros simios o de un simio que redirige a hombres o de un hombre que se dirige a simios”.

Existe también una interpretación a partir del mismo **Kafka**, que había nacido en el seno de una familia judía de clase media.

- Me han contado – afirma **José Luis** –  
que  
**Informe par una Academia**  
es, según el propio  
**Kafka**  
, una analogía del precio que tiene que  
pagar un judío para ser asimilado. Entonces

vimos que el precio no sólo era el que tenía que pagar un judío, sino que todos tenemos pagamos muchos precios en la vida, por ejemplo el artista. Surgió la intuición de que no era un mono que informaba a los académicos, sino un mono artista que hace un informe para sí en su camerino, que no sabemos si es su casa: hay una cinta de correr, una mesa de maquillaje, etc. Se trata pues de un universo más amplio. No sólo paga un precio el judío, sino que el precio lo pagamos todos, tanto a nivel social como de actor, artista etc. Me gusta mucho esta interpretación, aunque soy consciente de que hay que proteger a

## **Kafka**

de exegetas, pero en general se paga el precio de la sumisión y la pérdida de la dignidad, la propia opinión, el propio pensamiento... Es un texto tan polémico...

## VOZ Y TRABAJO FÍSICO

Esta puesta en escena supone un trabajo físico importante.



- En efecto, hay un trabajo físico al que me he tenido que preparar yo ya

que no estoy para muchos bollos

—

**José Luis**

tiene 65 años.

Exige una preparación para el escenario porque hay problemas de tendones, al tener flexionadas las rodillas. Junto a ello hay que añadir los problemas de voz, que mientras estudiaba en mi juventud tenía y que hoy no los tengo, posiblemente por el entrenamiento en el Teatro de la Abadía. En el aspecto de entrenamiento vocal me ha ayudado mucho

**Vicente Fuentes**

.

# DE MANUEL AZAÑA A PEDRO EL ROJO

**José Luis Gómez**

encarnó a

**Manuel Azaña**

en

*Azaña, una pasión española*

. Aparentemente otro monólogo.





**JOSÉ LUIS G**  
**FOTO: ROS P**

- No tiene nada que ver con José Luis muy c

***Pedro el Rojo*** es algo distinto,

según

**José Luis**

.

- En **Pedro el Rojo** hay que encontrar las particularidades de ese personaje. En el trabajo actoral hay una particularidad. No siempre viene de lo autobiográfico y aunque haya algo, lo trasciende. El trayecto es totalmente distinto. Podría describir más a **Pedro el Rojo**

que los rasgos de  
**Azaña**

.

**Antón Chejov**

decía que tenía que imaginar el personaje como es físicamente y meterse dentro de él. Bueno, pues a

**Pedro el Rojo**

lo conozco mucho mejor que a  
**Azaña**

. Con

**Azaña**

uno llega a creer que lo eres, pero no hacía nada y era una

mera sugestión.

Un denominador común en **Azaña**

y

***Pedro***

es la identidad física de actor y personaje. Lo más curioso de Azaña es que

**José Luis**

está, físicamente, a años luz del político, no obstante

# reconocíamos a **Azaña**

. Aquí reconocemos al  
simio-hombre.

- El desafío **Redeo** está en que v



**JOSÉ LUIS**  
**FOTO: ROS**

## **LA ESCENOGRAFÍA A DÚO**

Si la versión de 1971 la escenografía prácticamente no existía, aquí sí, aunque **José Luis** al describirla vacila:

- Me ocurre que hablamos de una escenografía y no sé todavía si es una cárcel, un camerino o...

Lo más original es que según la ficha técnica específica:

# Desarrollo de la obra de Silvia de Marta.

**Silvia de Marta** es un nuevo fichaje del Teatro de La Abadía.



- Yo no la conocía –  
explica  
**José Luis**

·  
Marta  
nos trajo su currículum. Se  
había formado en Alemania y  
decidimos probar. Posee una  
testarudez asidua y puede  
reflejar lo que no es fácil.  
Sabe lo que no se quiere  
hacer y luego ella lo  
configura.

# **José Luis explica ese nuevo concepto de Desarrollado por...**



**FOTO**

- Cuando concibo un espectáculo hay una

plasmación y siento que eso es muy importante pero sé que no es eso lo que quiero. Hay también una intuición de contar el espectáculo de un determinado modo. A lo largo de todos estos años me he acostumbrado a esperar y a decir que no, hasta que hay un momento en que juego con la escenografía y surgen

asociaciones. Trazo los elementos fundamentales del espacio, pero eso no es todo. A partir de este momento dejo eso y hay un desarrollo de plenitud estética que es lo que ha hecho Silvia de Marta. Es algo muy sofisticado y muy centroeuropeo.

# PEDRO: EL BOMBERO TORERO

- Hemos ~~pedro~~ ~~torero~~ ~~bojor~~ ~~mu~~

## Informe para una Academia. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 15:53 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 17:50

---



# JOSÉ FOTO

Así irán pasando los días hasta que llegue el momento de informar a los “**excelentísimos señores académicos**”.

**EN**



En enero del 2006 se estrenaba en el Centro Cultural de la Villa de Madrid otra versión de este Informe de **Kafka**, bajo el título *Yo, mono libre*

. Se estrenó en las  
**Ferias de Alcañiz**

y

**Huesca**

. El pasado otoño  
deambuló por Aragón y  
otras localidades.

**Ricardo Joven**

ha adaptado para la  
escena y la ha  
interpretado.

## Informe para una Academia. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 15:53 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 17:50

---

**RIC**  
**FOT**

- El relato **Peter el Rojo** —  
aclara  
**Ricardo**

-  
estimula la posibilidad  
de ser analizado en  
múltiples y profundos

niveles de lectura,  
concluyendo con una  
provocativa y aparente  
falta de interés por  
obtener una respuesta:  
“No es la opinión de los  
hombres lo que me  
interesa, yo solo quiero  
difundir conocimiento,  
solo estoy informando”.

## Informe para una Academia. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 15:53 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 17:50

---



---

■

**Informe para una**  
**academia -**  
**Información**

**General** »

■  
**Informe para una  
academia -**

**Crítica**

**Teatro** »

■  
**Yo, mono libre -**

**Información**

**General** »



## **Informe para una Academia. Entrevista.**

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 15:53 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 17:50

---

---

# José Ramón Díaz Sande

## Copyright©diazsande



## Informe para una Academia. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 15:53 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 17:50

---

## Informe para una Academia. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Miércoles, 17 de Marzo de 2010 15:53 - Actualizado Sábado, 24 de Abril de 2010 17:50

---